Mod.1/2004

Erklärung anstelle eines Notorietätsaktes (Ersatzerklärung)

(Artikel 47 D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445)

FÜR ÖFFENTLICHE VERWALTUNGEN ODER VERWALTUNGEN DER ÖFFENTLICHEN DIENSTE

Dichiarazione sostitutiva di atto notorio

(articolo 47 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

DA PRESENTARE ALLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE O AI GESTORI DI PUBBLICI SERVIZI

Der/Die Unterfertigte		II/La sottoscritto/a	
geboren in		nato/a a	
am		il	
wohnhaft in	()	residente a	<i>(</i>)
Straße/Platz	Nr.	in via	() n.
der strafrechtlichen Haftung bewusst, im Falle unwahrhaftiger Erklärungen, Ausstellung oder Gebrauch von falschen Akten, im Sinne des Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445		consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445	
ERKLÄRT		DICHIARA	
Ich erkläre in Kenntnis zu sein, dass im Sinne des Artikels 13 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196, die angesammelten Personaldaten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wir, gehandhabt werden.		Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.	
(Ort, Datum)	Der/die Erklärende	(luogo, data)	
Im Sinne des Artikels 38.	Dekret des Präsidenten der	Ai sensi dell'articolo 3	8. decreto del Presidente della

Im Sinne des Artikels 38, Dekret des Präsidenten der Republik von 28. Dezember 2000, Nr. 445, ist die Erklärung vom Interessenten in Anwesenheit des zuständigen Beamten unterschrieben, bzw. unterschrieben samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des Erklärenden, an das zuständige Amt über Fax, mittels eines Beauftragten oder über die Post übermittelt.

Ai sensi dell'articolo 38, decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta o inviata insieme alla fotocopia, non autenticata di un documento di identità del dichiarante, all'ufficio competente via fax, tramite un incaricato, oppure a mezzo posta.